# INDEX TO CITIES, TOWNS AND VILLAGES
# INDEX DES VILLES ET VILLAGES

**Principal points with population levels of 50 or over are identified**
**Les localités principales ayant une population de 50 ou plus sont indiquées**

H indicates hospital location/indique la présence d'un hôpital


**A**
Alexander, 318 .......... B-3
Alonsa, 130 .......... D-5
Altamont, 79 .......... E-2
H Altona, 3,230 .......... F-1
Amaranth, 292 .......... E-5
Amery .......... L-18
Anama Bay (see Dauphin River) .......... F-8
Angusville, 141 .......... A-5
Anola, 196 .......... G-3
H Arborg, 1,153 .......... G-5
Arden, 171 .......... D-4
Argyle, 61 .......... F-4
Arnaud, 69 .......... G-2
Arnes .......... G-5
Arnot .......... G-16
Arrow River .......... A-4
H Ashern, 620 .......... E-6
Ashville .......... B-6
Athapap .......... A-14
Atikameg Lake .......... B-12
Aubigny, 90 .......... G-2
Austin, 425 .......... D-3

**B**
Bacon Ridge, 200 .......... D-5
Baden, 59 .......... A-10
Badger .......... H-1
Bagot, 55 .......... E-3
Bakers Narrows .......... A-14
H Baldur, 376 .......... D-2
Baldy .......... C-14
Balmoral, 115 .......... F-4
Barrows, 159 .......... A-10
Basswood, 60 .......... C-4
Beaconia .......... H-4
H Beausejour, 2,473 .......... H-3
Belair .......... H-5
Bellsite, 74 .......... B-9
Belmont, 283 .......... C-2
H Benito, 437 .......... A-8
Berens River, 160 .......... G-8
Beresford .......... B-3
Bethany, 50 .......... C-4
Beulah .......... A-4
Bield .......... A-6
Binscarth, 468 .......... A-5
Birch River, 597 .......... A-9
Bird .......... L-17
Birds Hill, 711 .......... G-3
Birdtail .......... B-5
Birnie, 54 .......... C-4
H Birtle, 825 .......... A-4
Bissett, 132 .......... J-5
Blumenfeld, 143 .......... E-1
Blumenort, 533 .......... G-2
Blumenort, 138 .......... F-1
Boggy Creek .......... A-7
H Boissevain, 1,539 .......... B-2
Bowsman, 383 .......... A-8
Boyd .......... H-16
Bradwardine .......... B-3
H Brandon (c), 39,366 .......... C-3
Bridgar .......... G-16
Broad Valley .......... F-5
Brokenhead .......... H-4
Brookdale, 79 .......... C-3
Broomhill .......... A-2
Brunkild, 88 .......... F-2
Bruxelles .......... D-2
Budd .......... B-12
Button .......... D-14
Bylot .......... J-18

**C**
Calders Dock .......... G-7
Caliento .......... H-1
Camper .......... E-6
Camperville, 588 .......... C-8
Camp Morton .......... G-5
H Carberry, 1,442 .......... D-3
Cardale .......... B-4
Cardinal .......... E-2
Carey .......... G-2
Carlowrie .......... G-2
H Carman, 2,433 .......... E-2
Carrick .......... H-1
Carroll .......... C-2
Cartwright, 364 .......... D-1
Cayer .......... D-6
Channing .......... A-14
Charlebois .......... L-18
Charles .......... B-16
Chater, 54 .......... C-3
Chatfield .......... F-5
H Churchill, 1,109 .......... J-19
Clandeboye, 167 .......... G-4
Clanwilliam, 80 .......... C-4
Clarkleigh .......... E-5
Claw Lake .......... B-14
Clearwater, 89 .......... D-1
Cooks Creek .......... G-3
Cormorant, 447 .......... B-13
Coulter .......... A-1
Cowan, 55 .......... B-8
Cranberry Portage, 849 .......... A-13
Crandall .......... B-4
Crane River, 209 .......... D-7
Cromer .......... A-3
Cromwell .......... H-3
Cross Lake, 580 .......... F-13
H Crystal City, 458 .......... D-1
Culross .......... E-2
Cypress River, 265 .......... D-2

**D**
Dacotah .......... F-3
Dallas .......... F-6
Dand .......... B-2
Darlingford, 177 .......... E-1
H Dauphin, 9,186 .......... C-6
Dauphin River .......... F-8
Decker .......... B-4
Deepdale .......... A-6
Deerhorn .......... E-5
Deerwood .......... E-2
Deleau .......... B-2
H Deloraine, 1,127 .......... B-2
Delta Beach, 54 .......... E-4
Dering .......... C-13
Digges .......... J-18
Domain, 81 .......... F-2
Dominion City, 394 .......... G-1
Douglas, 140 .......... C-3
Dropmore .......... A-6
Drybrough .......... B-18
Duck Bay, 559 .......... C-8
Duck River .......... C-8
Dufresne .......... G-3
Dufrost .......... G-2
Dugald, 405 .......... G-3
Dunlop .......... E-14
Dunrea, 137 .......... C-2
Durban, 55 .......... A-8
Dyce .......... C-13

**E**
Earchman .......... F-15
East Braintree .......... J-2
Easterville, 675 .......... C-10
H East Selkirk, 527 .......... G-3
Ebor .......... A-3
Eddystone .......... D-6
Eden, 101 .......... C-4
Edrans .......... D-3
Elgin, 153 .......... B-2
Elie, 412 .......... F-3
Elkhorn, 551 .......... A-3
Elma, 81 .......... H-3
Elm Creek, 319 .......... E-3
Elphinstone, 213 .......... B-5
Elva .......... A-2
H Emerson, 705 .......... G-1
H Erickson, 604 .......... C-4
H Eriksdale, 387 .......... E-5
Erinview .......... F-4
Ethelbert, 374 .......... B-7

**F**
Fairfax .......... B-2
Fairford .......... E-7
Falcon Lake, 114 .......... J-2
Fannystelle, 81 .......... F-3
Faulkner .......... E-6
Fay Lake .......... B-14
Finger .......... B-12
Firdale .......... D-3
Fisher Branch, 429 .......... F-6
H Fisher River .......... F-6
Fishing River .......... C-7
H Flin Flon (c), 7,708 .......... A-14
Fork River, 75 .......... C-7
Forrest Station, 72 .......... C-3
Fortier .......... F-3
Fox Mine .......... A-18
Foxwarren, 158 .......... A-5
Franklin .......... C-4
Fraserwood, 90 .......... G-5
Freshford .......... B-12
Ft. Alexander .......... H-4

**G**
Garden Hill, 567 .......... K-12
Gardenton, 59 .......... G-1
Garland .......... B-7
Garson, 394 .......... G-3
Gilbert Plains, 706 .......... B-6
H Gillam, 1,590 .......... K-17
H Gimli, 1,800 .......... G-5
Giroux, 60 .......... G-2
H Gladstone, 902 .......... D-4
H Glenboro, 728 .......... D-2
Glenella, 144 .......... D-4
Glenlea .......... G-2
Glenora, 58 .......... D-2
Gnadenthal, 131 .......... F-1
Gods Lake .......... L-13
Gods Lake Narrows, 116 .......... K-13
Gods River .......... L-14
Goodlands, 87 .......... B-1
Grahamdale .......... E-6
Grand Beach .......... G-4
Grand Marais, 204 .......... G-4
Grand Rapids, 461 .......... D-10
Grande Clairiere .......... B-2
Grande Pointe, 376 .......... G-3
H Grandview, 893 .......... B-6
Graysville .......... E-2
Great Falls, 256 .......... H-4
Green Ridge .......... G-1
Gretna, 602 .......... F-1
Griswold, 69 .......... B-3
Grosse Isle, 183 .......... F-3
Grunthal, 639 .......... G-2
Gull Harbour .......... G-6
Gunton, 128 .......... G-4
Gypsumville, 105 .......... E-7

**H**
Hadashville .......... H-2
Halcrow .......... B-13
Hallboro .......... C-4
H Hamiota, 841 .......... B-4
Harding .......... B-3
Hargrave .......... A-3
Harrowby .......... A-5
Hartney, 512 .......... B-2
Harwill .......... F-6
Haskett, 63 .......... F-1
Haywood, 128 .......... E-2
Hazel .......... H-3
Hazelglen .......... G-3
Hazelridge .......... G-3
Heaman .......... B-16
Hecla .......... G-6
Herming Lake .......... B-14
Herb Lake .......... D-14
Herb Lake Landing .......... D-14
Herchmer .......... L-19
Herriot .......... B-17
High Bluff, 292 .......... E-3
Highrock .......... C-16
Hilbre .......... E-7
Hillside Beach, 74 .......... H-5
Hnausa, 59 .......... G-5
Hochfeld, 270 .......... F-1
Hockin .......... F-15
H Hodgson, 102 .......... F-6
Holland, 423 .......... D-2
Hollow Water .......... H-6
Holmfield .......... C-1
Homewood .......... F-2
Hone .......... B-17
Horndean, 137 .......... F-1

**I**
Il Des Chenes, 954 .......... G-3
Ilford, 156 .......... J-16
Inglis, 221 .......... A-6
Inwood, 205 .......... F-4
Isabella .......... A-4
Island Lake .......... K-12

**J**
Jacam .......... K-17
Jackhead .......... G-7
Jenpeg, 336 .......... F-13
Jetait .......... B-17
Justice .......... C-3

**K**
Kaleida .......... E-1
Kane .......... F-2
Katrime .......... D-3
Kelloe .......... B-4
Kelsey .......... H-16
Kelwood, 158 .......... C-5
Kemnay, 61 .......... B-3
Kenton, 182 .......... B-3
Kenville, 118 .......... A-8
Kettle Rapids .......... K-17
H Killarney, 2,240 .......... C-2
Kirkella .......... A-4
Kleefeld, 253 .......... G-2
Kola, 51 .......... A-3
Komarno, 80 .......... G-4

**L**
La Broquerie, 447 .......... H-2
Lac du Bonnet, 980 .......... H-4
Ladywood .......... H-4
Lake Francis .......... F-4
Landmark, 529 .......... G-2
Langruth, 155 .......... E-4
La Perouse .......... F-15
La Riviere, 249 .......... D-2
La Rochelle .......... G-2
La Salle, 376 .......... G-3
Lauder, 56 .......... B-2
Laurier, 224 .......... C-5
Lavenham .......... D-3
Lavinia .......... B-4
Lawledge .......... L-18
H Leaf Rapids, 1,490 .......... C-17
Lena .......... C-1
Lenore .......... B-3
Lenswood .......... B-9
Letellier, 169 .......... F-1
Leven .......... F-15
Libau, 69 .......... G-4
Little Grand Rapids .......... J-8
Lockport, 359 .......... G-3
Lorette, 1,169 .......... G-3
Lowe Farm, 294 .......... F-2
Luke .......... K-17
Lundar, 562 .......... E-5
Lyddal .......... E-14
Lyleton, 56 .......... A-1
H Lynn Lake, 1,665 .......... B-18

**M**
Macdonald, 81 .......... E-3
H MacGregor, 877 .......... D-3
Mafeking, 238 .......... B-9
Makaroff .......... A-6
Makinak .......... C-6
Malonton .......... G-5
Mallard, 102 .......... D-8
Manigotagan, 218 .......... H-6
H Manitou, 827 .......... E-2
Manson .......... A-4
Marchand, 116 .......... H-2
Margaret .......... C-2
Mariapolis, 123 .......... D-2
Marquette .......... F-3
Matago .......... G-15
Mather, 84 .......... D-1
Matheson Island, 121 .......... G-7
Matlock, 90 .......... G-4
McArthur Falls .......... H-4
McAuley, 141 .......... A-4
McConnell .......... B-4
H McCreary, 598 .......... C-5
McMunn .......... J-2
McTavish, 53 .......... F-2
McVeigh .......... B-18
Meadow Portage .......... C-7
Meadows .......... F-3
Medard .......... E-14
Medika .......... H-3
Medora, 71 .......... B-2
Meleb .......... G-5
H Melita, 1,334 .......... A-2
Menisino .......... H-1
Menzie .......... B-5
Miami, 398 .......... E-2
Middlebro, 99 .......... J-1
Millwood .......... A-5
Milner Ridge .......... H-4
Miniota, 240 .......... A-4
Minitonas, 546 .......... B-8
H Minnedosa, 3,073 .......... C-4
Minto, 91 .......... C-2
Mitchell, 437 .......... G-2
Molson .......... H-3
Moosehorn, 184 .......... E-6
Moose Lake, 541 .......... C-11
H Morden, 5,693 .......... E-1
H Morris, 1,749 .......... F-2
Morweena .......... F-5
Mountain Road .......... C-4
Mulvihill .......... E-5
Munk .......... H-16
Myrtle .......... F-2

**N**
Napinka, 123 .......... A-2
Narcisse .......... F-5
National Mills, 56 .......... A-10
Neelin .......... C-2
H Neepawa, 3,514 .......... C-4
Nelson House, 61 .......... E-16
Nesbitt .......... C-2
Netley .......... G-4
Neubergthal, 103 .......... F-1
New Bothwell, 261 .......... G-2
Newdale, 210 .......... B-4
Newton, 88 .......... E-3
Ninette, 267 .......... C-2
Ninga, 79 .......... C-2
Niverville, 1,754 .......... G-2
Nonsuch .......... J-17
Norgate .......... C-5
H Norway House, 633 .......... F-12
H Notre Dame de Lourdes, 735 .......... E-2
Novra .......... B-9

**O**
Oakbank, 1,545 .......... G-3
Oak Bluff, 162 .......... F-3
Oakburn, 219 .......... B-5
Oak Lake, 341 .......... B-3
Oakland .......... E-3
Oakner .......... B-4
Oak Point, 110 .......... F-4
Oak River, 164 .......... B-4
Oakville, 416 .......... F-3
Ochre River, 259 .......... C-6
Odhill .......... F-14
Ogilvie .......... D-4
Olha .......... B-5
Onanole, 426 .......... C-5
Optic Lake .......... B-14
Orok .......... B-12
Osborne .......... F-2
Ostenfeld, 64 .......... H-3
Osterwick, 133 .......... E-1
Otterburne, 204 .......... G-2
Overflowing River .......... B-10
Oxford House .......... J-14

**P**
Paterson .......... C-13
Pawistik .......... B-16
Payuk .......... A-14
Pelican Rapids, 180 .......... B-9
Petersfield, 190 .......... G-4
Pierson, 252 .......... A-2
Pikwitonei, 161 .......... G-15
H Pinawa, 2,078 .......... H-3
Pine Dock, 82 .......... G-7
H Pine Falls, 920 .......... H-4
Pine River, 299 .......... B-7
Piney, 71 .......... H-1
Pipestone, 185 .......... A-2
Pipun .......... E-14
Pit Siding .......... H-2
Plumas, 265 .......... D-4
Plum Coulee, 1,128 .......... F-1
Pointe du Bois, 133 .......... J-4
Polonia .......... C-4
Ponemah .......... G-4
Ponton .......... D-13
Poplarfield, 74 .......... F-5
Poplar Point, 264 .......... F-3
H Portage la Prairie (c), 13,522 .......... E-3
Powell .......... A-10
Powerview, 814 .......... H-4
Prawda, 51 .......... J-2
Princess Harbour .......... G-7
Pukatawagan .......... B-16
Pulp River .......... C-7
Purves .......... D-1

**R**
Rackham .......... C-5
Rafter .......... B-16
Randolph .......... G-2
Rapid City, 433 .......... C-4
Rathwell, 127 .......... E-2
Rawebb .......... C-13
Red Deer Lake, 57 .......... A-10
Red Rose .......... F-6
Reinland, 263 .......... F-1
Rembrandt .......... G-5
Rennie, 100 .......... J-3
Renwer .......... B-8
H Reston, 616 .......... A-2
Reykjavik .......... D-6
Richer, 312 .......... H-2
Ridgeville .......... G-1
Riding Mountain, 159 .......... C-4
River Hills, 59 .......... H-3
H Rivers, 1,167 .......... B-3
Riverton, 546 .......... G-5
H Roblin, 2,128 .......... A-6
Roland, 333 .......... F-2
Root Lake .......... A-12
Rorketon, 227 .......... C-6
Rosa .......... G-2
Roseau River .......... G-1
Rosebank .......... E-2
Roseisle, 92 .......... E-2
Rosenfeld, 315 .......... F-1
Rosengart, 97 .......... F-1
Rosenort, 277 .......... F-2
Rosetown, 76 .......... F-1
Ross, 70 .......... H-3
H Rossburn, 651 .......... B-5
Rossendale .......... E-3
Rosser, 68 .......... F-3
Rounthwaite .......... C-3
Ruddock .......... B-15
H Russell, 1,796 .......... A-5

**S**
St. Adolphe, 1,059 .......... G-2
St. Alphonse .......... D-2
St. Ambroise, 245 .......... E-4
H St. Claude, 668 .......... E-2
St. Eustache, 290 .......... F-3
St. Francois Xavier, 291 .......... F-3
St-Georges, 259 .......... H-4
St. Jean Baptiste, 571 .......... F-2
St. Joseph, 50 .......... F-1
St. Labre .......... H-2
St. Laurent .......... F-4
St-Lazare, 378 .......... A-4
St. Leon, 157 .......... E-2
St. Lupicin .......... E-2
St. Malo, 742 .......... G-2
St. Martin .......... E-7
St. Martin Jct. .......... E-7
H St -Pierre-Jolys, 1,001 .......... G-2
St. Theresa Pt .......... K-12
Ste. Agathe, 325 .......... G-2
Ste. Amelie .......... D-5
H Ste. Anne, 1,611 .......... G-2
Ste. Elizabeth .......... G-2
Ste. Genevieve, 98 .......... H-3
Ste. Rita .......... H-3
H Ste. Rose du Lac, 1,062 .......... C-6
San Clara, 100 .......... A-7
Sandilands, 86 .......... H-2
Sandridge .......... F-4
Sandy Hook, 177 .......... G-4
Sandy Lake, 331 .......... B-5
Sanford, 385 .......... F-3
Sarto .......... G-2
Scarth .......... A-3
Schanzenfeld, 235 .......... F-1
Schist Lake .......... A-14
Schoenwiese, 74 .......... F-1
Sclater .......... B-8
Seddons Corner .......... H-3
H Selkirk, 9,678 .......... G-3
Seven Sisters Falls .......... H-3
Seymourville, 129 .......... H-6
Shellmouth .......... A-6
Shergrove .......... D-6
Sherridon, 135 .......... B-15
Sherritt Jct. .......... A-14
Shilo .......... C-3
H Shoal Lake, 818 .......... B-4
Shortdale .......... A-6
Sidney, 151 .......... D-3
Sifton, 206 .......... C-6
Silcox .......... L-19
Silver .......... G-5
Silver Falls, 64 .......... H-4
Silver Ridge .......... D-5
Silverton .......... A-5
Simonhouse .......... A-13
Sinclair .......... A-3
Sipiwesk .......... G-15
Skownan .......... C-8
Snowflake .......... D-1
H Snow Lake, 1,646 .......... C-14
Solsgirth .......... A-5
Somerset, 497 .......... D-2
Sommerfeld, 75 .......... F-1
H Souris, 1,667 .......... B-3
South Indian Lake, 734 .......... E-18
South Junction, 68 .......... J-1
Spearhill .......... E-6
Spence Lake .......... C-7
Sperling, 102 .......... F-2
Split Lake .......... H-17
Split Lake .......... J-16
Sprague, 230 .......... J-1
Springstein, 115 .......... F-3
Sprucewoods .......... C-3
Starbuck, 219 .......... F-3
Starnes .......... L-19
Stead .......... H-4
Steep Rock, 67 .......... D-6
H Steinbach, 10,038 .......... G-2
Stitt .......... H-16
Stockton .......... C-2
H Stonewall, 3,149 .......... F-3
Stony Mountain, 1,313 .......... G-3
Strathclair, 386 .......... B-4
Stuartburn, 57 .......... G-1
Sundance .......... L-18
Sundown, 88 .......... H-1
H Swan Lake, 367 .......... D-2
H Swan River, 4,576 .......... A-8
Sylvan .......... F-6

**T**
Takipy .......... B-15
Tenby .......... D-4
H Teulon, 885 .......... G-4
Thalberg .......... H-4
H The Pas, 7,250 .......... B-12
Thibaudeau .......... L-19
Thicket Portage, 195 .......... F-15
H Thompson (c), 14,379 .......... F-16
Thornhill, 52 .......... E-1
Tidal .......... J-18
Tilston .......... A-2
Tolstoi, 79 .......... G-1
Toutes Aides .......... C-7
Traverse Bay .......... H-5
Treesbank, 54 .......... C-3
H Treherne, 697 .......... D-2
Tremaudan .......... B-12
Trembowla .......... C-6
Tummel .......... A-6
Turnberry .......... A-11
Turnbull .......... D-13
Tyndall, 447 .......... G-3
Tyrrell .......... D-13

**U**
Ukraina .......... C-7
Underhill .......... B-2

**V**
Valley River .......... C-6
Vassar, 121 .......... J-1
Venables .......... C-14
Venlaw .......... B-6
Victoria Beach, 187 .......... H-5
H Virden, 2,825 .......... A-3
Vista .......... B-5
H Vita, 384 .......... G-1
Vivian, 65 .......... H-3
Vogar, 75 .......... E-5

**W**
Waasagomach .......... K-12
Wabowden, 571 .......... E-14
Wakopa .......... C-1
Waldersee .......... D-4
Wampum .......... J-1
Wanless, 200 .......... A-13
Warren, 556 .......... F-3
Warren Landing .......... F-11
Wasagaming, 95 .......... C-5
Waskada, 310 .......... A-1
Waterhen .......... D-7
Waugh .......... J-2
H Wawanesa, 503 .......... C-2
Weir River .......... L-18
Wekusko .......... D-13
Wellwood, 68 .......... D-3
Westbourne, 99 .......... E-4
Westgate .......... A-10
West Hawk Lake, 73 .......... J-3
Westray .......... A-11
Wheatland .......... B-3
H Whitemouth, 323 .......... H-3
White Mud Falls .......... H-4
Whitewater .......... B-2
Whithorn .......... A-11
Whytewold .......... G-4
Wilde .......... G-16
Willbeach .......... K-17
Willen .......... A-4
Windygates .......... E-1
H Winkler, 8,830 .......... F-1
H Winnipeg (c), 636,602 .......... G-3
H Winnipeg Beach, 699 .......... G-4
H Winnipegosis, 907 .......... C-7
Wivenhoe .......... J-17
Woodlands, 213 .......... F-4
Woodnorth .......... A-3
Woodridge, 202 .......... H-2
Woodside .......... D-4

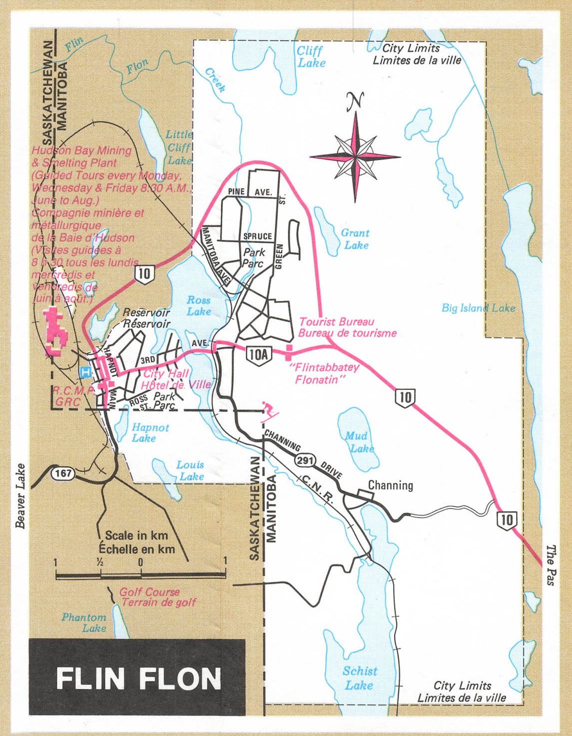
**Y**
York Landing .......... H-17

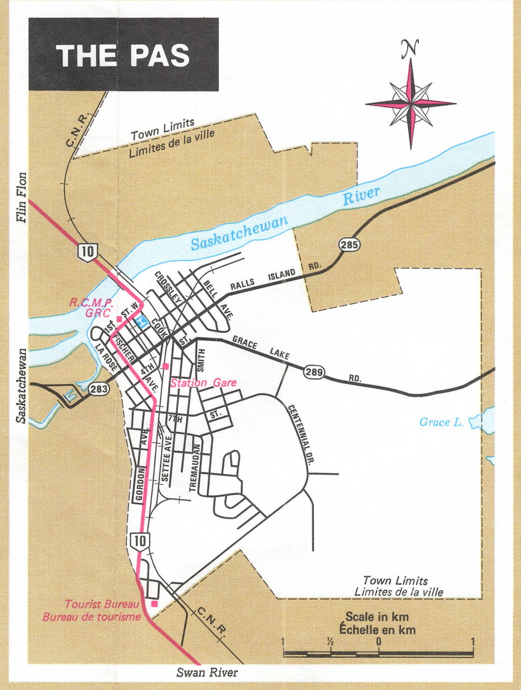
**Z**
Zbaraz .......... F-5
Zhoda .......... H-2

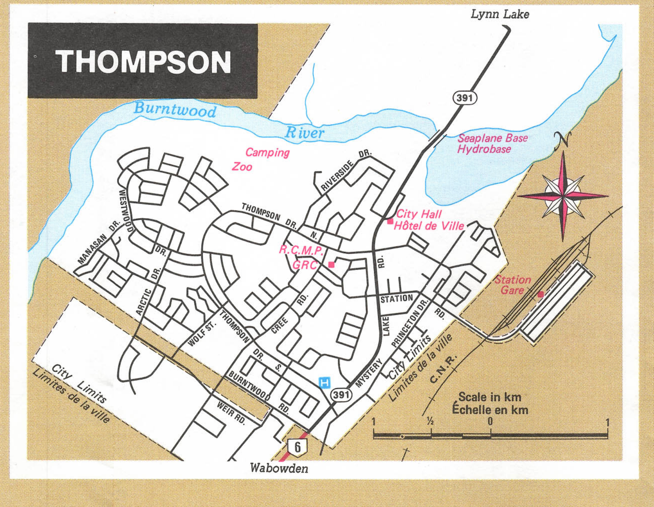

## INDEX TO INDIAN RESERVES/INDEX DES RÉSERVES INDIENNES

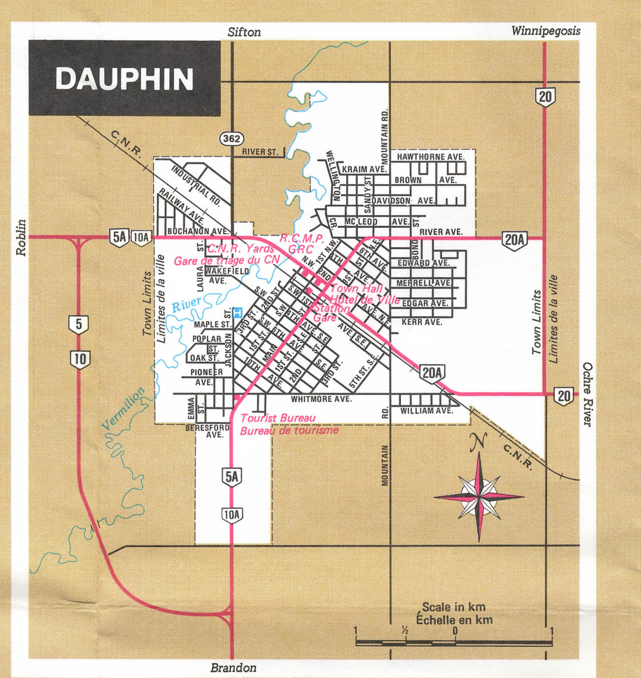

| | | |
|---|---|---|
| I.R. 1 | *Churchill, 372 | |
| I.R. 1 | Dakota Tipi, 166 | E-3 |
| I.R. 1 | Fox Lake | K-16 |
| I.R. 1 | *Shamattawa, 714 | |
| I.R. 1B | Peguis, 2,820 | F-6 |
| I.R. 1C | Peguis | G-7 |
| I.R. 2, 3 | Chemawawin, 579 | C-10 |
| I.R. 2 | Fox Lake | L-17 |
| I.R. 2 | Roseau River ] 960 | F-1 |
| I.R. 2A | Roseau Rapids | G-1 |
| I.R. 3 | Fort Alexander, 3,171 | H-4, 5 |
| I.R. 3 | Fox Lake West, 419 | G-16 |
| I.R. 4 | Brokenhead, 576 | G-4 |
| I.R. 5 | Sandy Bay, 2,498 | E-4 |
| I.R. 6 | Long Plain, 1,162 | E-3 |
| I.R. 6A | Dakota Plains, 172 | E-3 |
| I.R. 7 | Swan Lake ] 662 | D-2 |
| I.R. 8 | Indian Gardens | E-2 |
| I.R. 9 | Black River, 394 | H-5 |
| I.R. 10 | Hole or Hollow Water, 625 | H-6 |
| I.R. 12 | Bloodvein, 674 | G-8 |
| I.R. 13 | Berens River, 1,132 | G-8 |
| I.R. 13A | Pigeon River | G-8 |
| I.R. 14 | Little Grand Rapids, 1,092 | J-8 |
| I.R. | Pauingassi First Nation | J-8 |
| I.R. 16 | Poplar River, 726 | G-10 |
| I.R. 17 | Norway House ] 3,219 | F-12 |
| I.R. 17A, B | Norway House | F-12, 13 |
| I.R. 19, 19A | Cross Lake, 2,968 | F-13 |
| I.R. 19B,D,E | Cross Lake | F-13 |
| I.R. 21 | Stony Point | A-12 |
| I.R. 21A, B | The Pas | B-12 |
| I.R. 21D | Salt Channel ] 1,829 | A-12 |
| I.R. 21E,F,G,I | The Pas | A-12 |
| I.R. 21K,N,P | The Pas | A-12 |
| I.R. 21L | Rocky Lake | A-12 |
| I.R. 22, 22A | Island Lake, 5,328 | K-12 |
| I.R. 23 | Gods Lake, 1,443 | K-13 |
| I.R. 24 | Oxford House, 1,515 | J-14 |
| I.R. 31A,B,G,C | Moose Lake, 470 | C-12 |
| I.R. 31J | Moose Lake | C-12 |
| I.R. 33 | Grand Rapids, 512 | D-10 |
| I.R. 34C | Northwest Angle | J-2 |
| I.R. 36 | Buffalo Point, 31 | J-1 |
| I.R. 36A | Reed River | J-1 |
| I.R. 37A | Shoal Lake | J-2 |
| I.R. 37C | Northwest Angle | J-2 |
| I.R. 39, 39A | Shoal Lake | K-2 |
| I.R. 40 | Shoal Lake | J-2 |
| I.R. 43, 43A | Jackhead, 427 | G-7 |
| I.R. 44, 44A | Fisher River, 1,438 | F-6 |
| I.R. 45 | Waterhen, 578 | C-8 |
| I.R. 46 | Dog Creek, 797 | E-5 |
| I.R. 48, 48B | Little Saskatchewan, 473 | E-7 |
| I.R. 48A | Dauphin River, 122 | F-8 |
| I.R. 49, 49A | The Narrows, 1,054 | E-7 |
| I.R. 50 | Fairford, 1,193 | E-7 |
| I.R. 51 | Crane River, 286 | D-7 |
| I.R. 52 | Ebb and Flow, 886 | D-6 |
| I.R. 57 | Birdtail Creek ] 300 | A-4 |
| I.R. 57A | Birdtail Haylands | A-4 |
| I.R. 58 | Sioux Valley, 1,183 | B-3 |
| I.R. 59 | Oak Lake, 328 | A-3 |
| I.R. 61 | Keeseekoowenin, 358 | B-5 |
| I.R. 61B | Clear Lake | C-5 |
| I.R. 62 | Lizard Point, 822 | A-5 |
| I.R. 63 | Gambler, 29 | A-5 |
| I.R. 63A | Valley River, 428 | A, B-6 |
| I.R. 65A,B,F | Dawson Bay, 657 | B-9,10 |
| I.R. 65C | Swan Lake, 25 | B-8 |
| I.R. 66A | Pine Creek, 828 | C-8 |
| I.R. 67 | Rolling River, 429 | C-4 |
| I.R. 86A | Gods River, 377 | L-14 |
| I.R. 170 | Nelson House, 2,550 | E-16 |
| I.R. 170A,B | Nelson House | E-16 |
| I.R. 171,171A | Split Lake, 1,564 | H-17 |
| 197 | *Brochet, 383 | |
| 197A | *Lac Brochet, 524 | |
| I.R. 198 | Pukatawagan, 1,663 | B-16 |
| I.R. 199 | Highrock | C-16 |
| I.R. | Black Sturgeon Indian Nation | C-18 |
| I.R. 1976 | Red Sucker Lake, 494 | L-12 |
| I.R. | York Landing, 483 | H-17 |

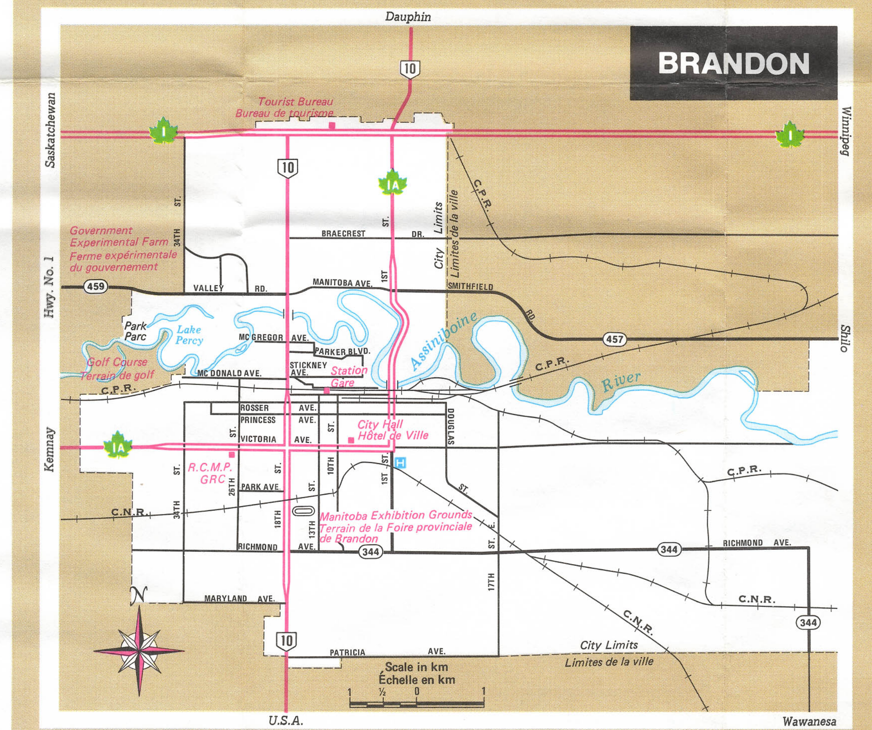

*For location consult Key Map/Consulter la carte-repère

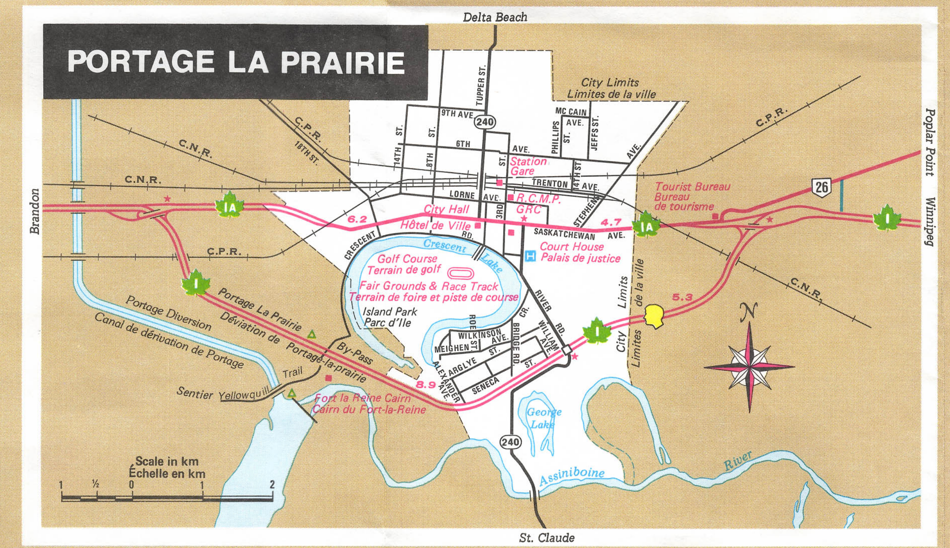


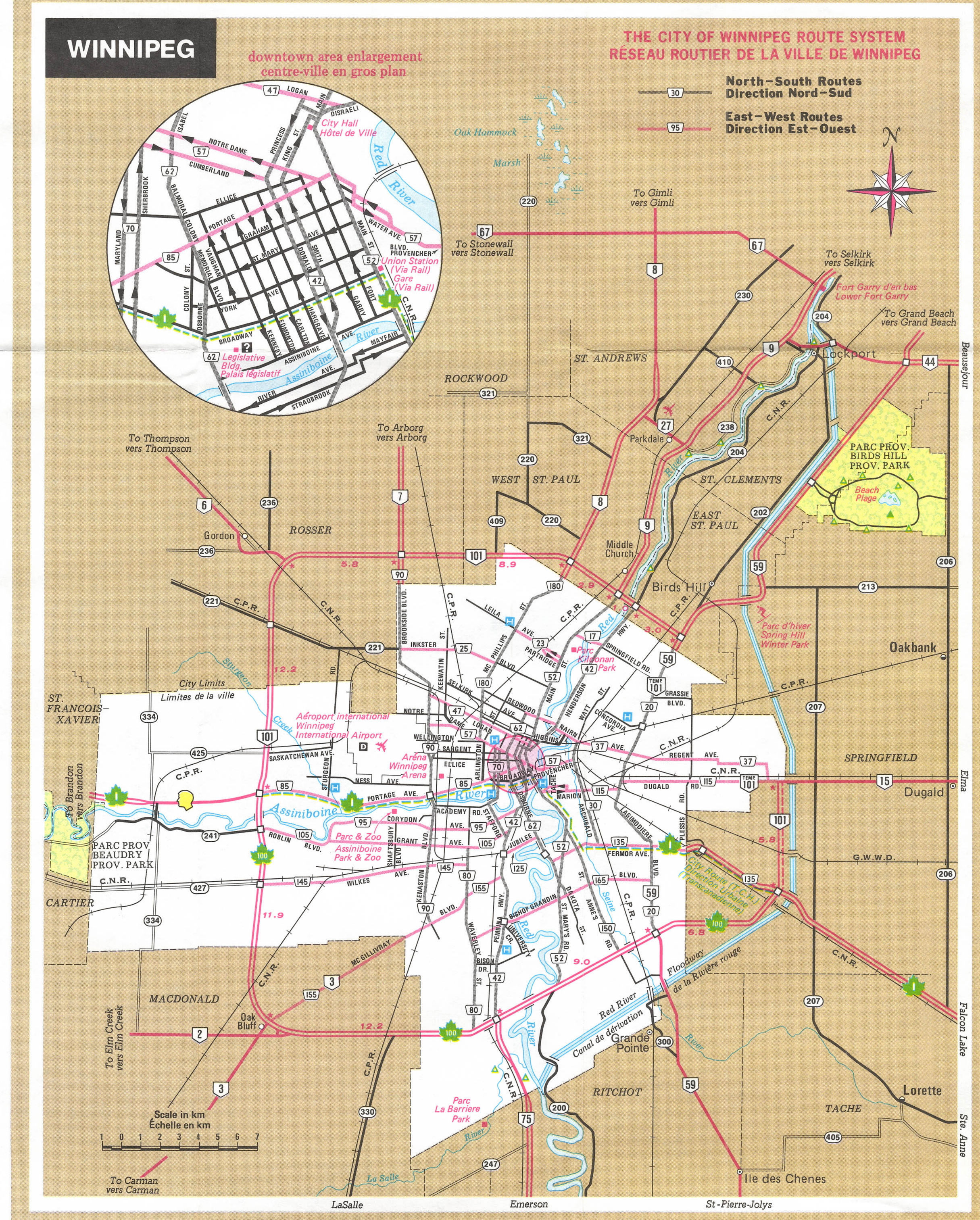



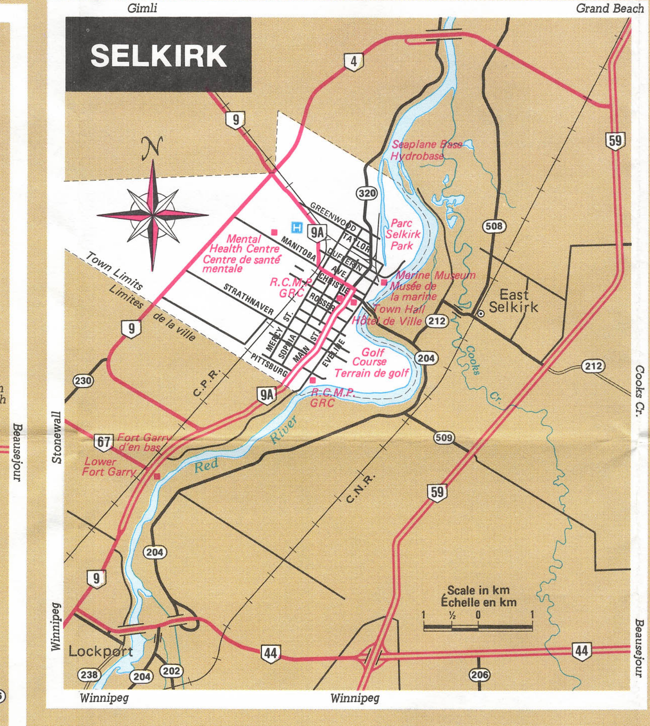



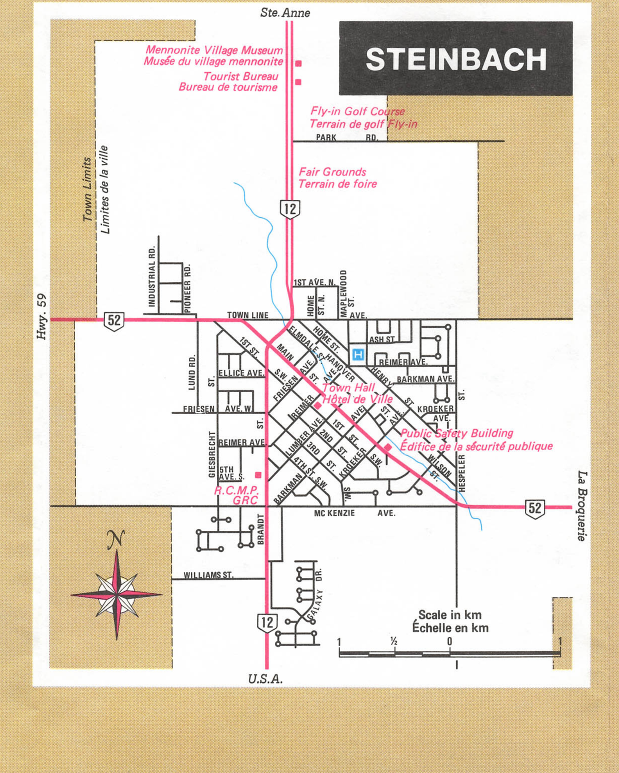



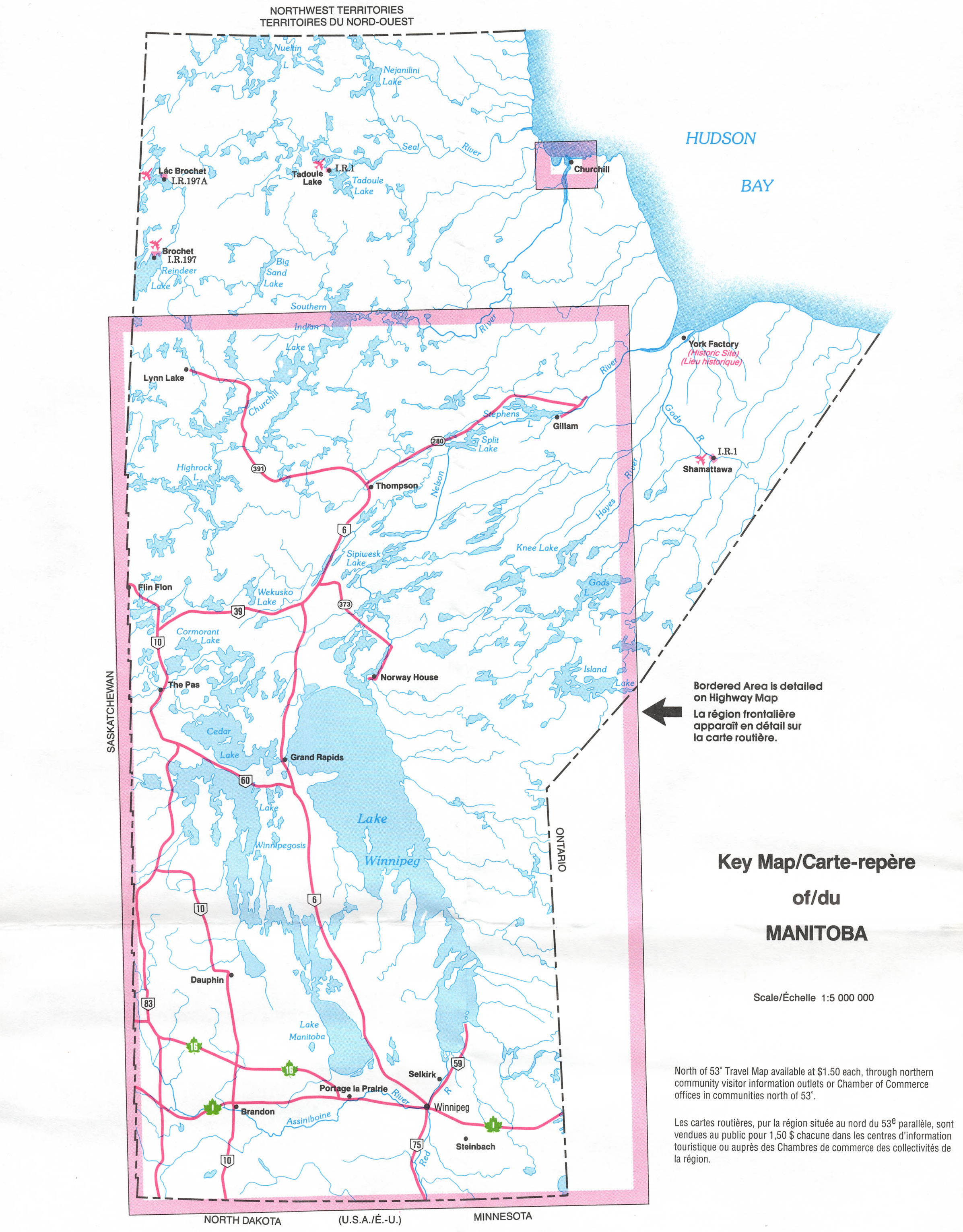



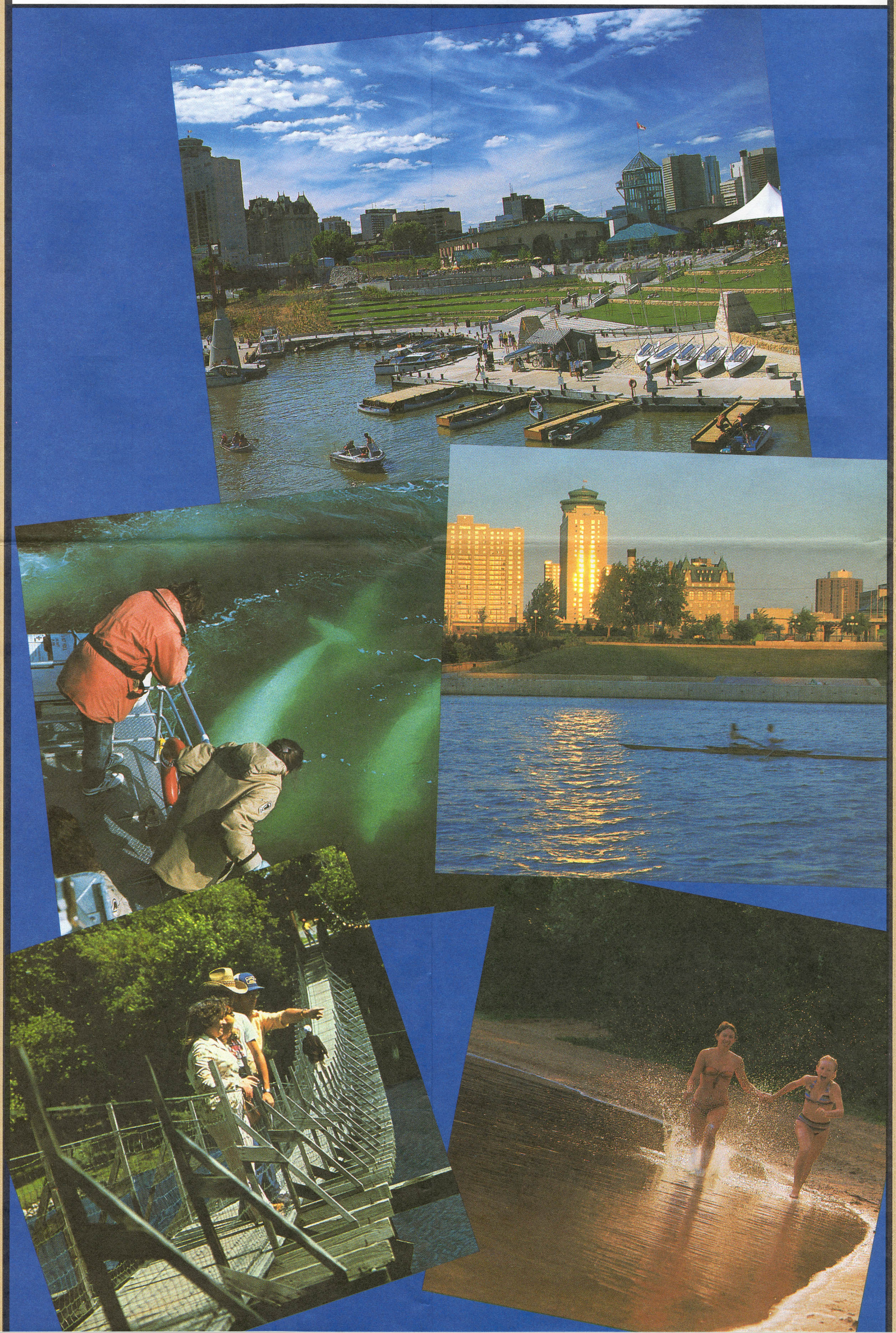




**Key Map/Carte-repère of/du MANITOBA**

Scale/Échelle 1:5 000 000

North of 53° Travel Map available at $1.50 each, through northern community visitor information outlets or Chamber of Commerce offices in communities north of 53°.

Les cartes routières, pour la région située au nord du 53e parallèle, sont vendues au public pour 1,50 $ chacune dans les centres d'information touristique ou auprès des Chambres de commerce des collectivités de la région.



## BORDER OFFICES CANADIAN & UNITED STATES CUSTOMS
## BUREAUX DE DOUANE — DOUANES CANADIENNES ET AMÉRICAINES

Hours shown are Local Time. All offices will be on Daylight Saving Time, May to October
Les horaires indiqués correspondent à l'heure locale. Tous les bureaux sont réglés sur l'heure avancée, de mai à octobre

| HWY. NO. ROUTES | CANADIAN OFFICE MANITOBA CANADA - BUREAUX MANITOBAINS À | | UNITED STATES OFFICE ÉTATS-UNIS BUREAUX À | HWY. NO. ROUTES |
|---|---|---|---|---|
| 12 | SPRAGUE | 24 hr. service/24 heures sur 24 | WARROAD | 313 |
| 310 | SOUTH JUNCTION | 8 a.m. to midnight/de 8h à minuit | ROSEAU | 310 |
| 89 | PINEY | 8 a.m. to 10 p.m., de 8h à 22h | PINE CREEK | 89 |
| 59 | TOLSTOI | 8 a.m. to midnight, May 15 to Sept 30<br>8 a.m. to 10 p.m., Oct. 1 to May 14<br>de 8h à minuit du 15 mai au 30 sept.<br>de 8h à 22h du 1er oct. au 14 mai | LANCASTER | 59 |
| 29(75) | EMERSON | 24 hr. service/24 heures sur 24 | PEMBINA | 81&29 |
| 75 | EMERSON | 8 a.m. to midnight/de 8h à minuit | NOYES | 75 |
| 30 | GRETNA | 8 a.m. to 10 p.m./de 8h à 22h | NECHE | 18 |
| 32 | WINKLER | 8 a.m. to 10 p.m./de 8h à 22h | WALHALLA | 32 |
| 31 | WINDYGATES | 8 a.m. to 10 p.m./de 8h à 22h | MAIDA | 1 |
| 242 | SNOWFLAKE | 8 a.m. to 10 p.m./de 8h à 22h | HANNAH | — |
| 34 | CRYSTAL CITY | 8 a.m. to 10 p.m./de 8h à 22h | SARLES | 20 |
| 5 | CARTWRIGHT | 8 a.m. to 10 p.m./de 8h à 22h | HANSBORO | 69 |
| 18 | LENA | 8 a.m. to 10 p.m./de 8h à 22h | ST. JOHN | 30 |
| 10 | BOISSEVAIN | 24 hour service/24 heures sur 24 | DUNSEITH | 3 |
| 21 | GOODLANDS | 8 a.m. to 10 p.m./de 8h à 22h | CARBURY | 14 |
| 83 | COULTER | 8 a.m. to 10 p.m./de 8h à 22h | WESTHOPE | 83 |
| 256 | LYLETON | 8 a.m. to 10 p.m./de 8h à 22h | ANTLER | 256 |

Note: Please contact U.S. Customs Offices for U.S. Hours of Service.
Remarque: Veuillez communiquer avec les bureaux de douane des États-Unis pour obtenir leur heures d'ouverture.

Should you at anytime need Police Assistance
**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE DETACHMENTS**
are located as follows:

Si vous devez recourir aux services de la police, adressez-vous à
**LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA**
dans l'une ou l'autre des localités suivantes:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Altona | F-1 | Grand Rapids | D-10 | Roblin | A-6 |
| Amaranth | E-5 | Grandview | B-6 | Rossburn | B-5 |
| Arborg | G-5 | Gypsumville | E-7 | Russell | A-5 |
| Ashern | E-6 | Hamiota | B-4 | St. Pierre-Jolys | G-2 |
| Beausejour | H-3 | Headingley | F-3 | Ste. Rose du Lac | C-6 |
| Boissevain | C-2 | Island Lake | K-12 | Selkirk | G-3 |
| Brandon | C-3 | Killarney | C-2 | *Shamattawa | |
| Carberry | D-3 | Lac du Bonnet | H-4 | Shoal Lake | B-4 |
| Carman | E-2 | Leaf Rapids | C-17 | Snow Lake | C-14 |
| Churchill | J-19 | Lundar | F-5 | Souris | B-3 |
| Cranberry Portage | A-13 | Lynn Lake | B-18 | Sprague | J-1 |
| Cross Lake | F-13 | Manitou | E-2 | Steinbach | G-2 |
| Crystal City | D-1 | McCreary | C-5 | Stonewall | F-3 |
| Dauphin | C-6 | Melita | A-2 | Sundance | L-18 |
| Deloraine | B-2 | Minnedosa | C-4 | Swan River | A-8 |
| Elphinstone | B-5 | Morden | E-1 | Teulon | G-4 |
| Emerson | G-1 | Morris | F-2 | The Pas | B-12 |
| Ethelbert | B-7 | Neepawa | C-4 | Thompson | F-16 |
| Falcon Lake | J-2 | Norway House | F-12 | Treherne | D-2 |
| Fisher Branch | F-6 | Oakbank | G-3 | Virden | A-3 |
| Flin Flon | A-14 | Oxford House | J-14 | Wabowden | E-14 |
| Gillam | K-17 | Pinawa | H-3 | Wasagaming | C-5 |
| Gimli | G-5 | Portage la Prairie | E-3 | Whitemouth | H-3 |
| Gladstone | D-4 | Powerview | H-4 | Winnipeg | G-3 |
| Gods Lake Narrows | K-13 | Pukatawagan | B-16 | Winnipegosis | C-7 |
| Grand Marais | G-4 | Reston | A-2 | | |

*For location consult Key Map/Consulter la carte-repère

## TRAVEL MANITOBA INFORMATION CENTRES

**MANITOBA-ONTARIO BORDER,** Highway 1 East, operates mid-May to early September. Open daily 8:00 a.m. to 9:00 p.m.

$ **CANADIAN BORDER,** Highway 75, operates early March to end-November. Open Thursday thru Monday 9:00 a.m. to 5:00 p.m. From mid-May to early September, the Travel Information Centre and a Currency Exchange operate daily 8:00 a.m. to 9:00 p.m.

**CANADIAN BORDER,** Highway 10, operates mid-May to early September, Open daily 8:00 a.m. to 9:00 p.m.

**MANITOBA-SASKATCHEWAN BORDER,** Highway 1 West operates mid-May to early September. Open daily 8:00 a.m. to 9:00 p.m.

**MANITOBA–SASKATCHEWAN BORDER,** Highway 16 West, operates mid-May to early September. Open daily 800 a.m. to 9:00 p.m.

**LEGISLATIVE BUILDING,** downtown Winnipeg. Operates year-round. Open daily 8:00 a.m. to 9:00 p.m. mid-May to early September. Open Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m. September to mid-May. Phone 945-3777 in Winnipeg or toll-free 1-800-665-0040, anytime.

**ADMINISTRATIVE OFFICE,** 7th Floor - 155 Carlton St. Open 8:30 a.m. to 4:30 p.m. Monday to Friday. Phone 945-4045. A 24 hour telephone answering service provides the public with information on winter recreation, summer festivals and campground information. Phone 942-2535. Long distance charges applicable.

When you stop at Travel Manitoba's Visitor Information Centres, be sure to ask for a free Visitor Information Publication Pac which gives all you need on events, attractions, festivals and museums, along with detailed information on hotels and motels, campgrounds, farm vacations, bed n' breakfast homes, provincial parks, fishing, golf and recreational facilities throughout Manitoba.

$ Authorized Currency Exchange.
D Duty Free for Travellers leaving Canada.

## VOYAGE MANITOBA CENTRES D'INFORMATION

**FRONTIÈRE MANITOBA-ONTARIO:** Route 1 Est, centre ouvert tous les jours de la mi-mai au début de septembre, de 8 h à 21 h.

$ **FRONTIÈRE CANADIENNE:** Route 75, centre ouvert du début mars à la fin novembre du jeudi au lundi, de 9 h à 17 h. Le centre ainsi qu'un bureau de change sont également ouverts tous les jours de 8 h à 21 h de la mi-mai au début septembre.

**FRONTIÈRE CANADIENNE:** Route 10, centre ouvert tous les jours de la mi-mai au début septembre, de 8 h à 21 h.

**FRONTIÈRE MANITOBA-SASKATCHEWAN:** Route 1 Ouest, centre ouvert tous les jours de la mi-mai au début septembre, de 8 h à 21 h.

**FRONTIÈRE MANITOBA–SASKATCHEWAN:** Route 16 Ouest, centre ouvert tous les jours de la mi-mai au début de septembre, de 8 h à 21 h.

**PALAIS LÉGISLATIF:** centre-ville de Winnipeg. Centre ouvert toute l'année. Tous les jours de 8 h à 21 h de la mi-mai au début septembre et du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 de septembre à la mi-mai. N° de téléphone: 945-3777 à Winnipeg ou sans frais 1-800-665-0040, (24 h sur 24).

**ADMINISTRATION:** 7e étage, 155, rue Carlton. Bureaux ouverts de 8 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi. N° de téléphone: 945-4045. Un service de répondeur automatique 24 heures sur 24 informe le public des activités hivernales, des festivals d'été et des terrains de camping qui existent dans la province. N° de téléphone: 942-2535. Tarifs interurbains en vigueur.

Lorsque vous irez aux Centres d'information Voyage Manitoba, n'hésitez pas à demander une "Visitor Information Publication Pac" (collection de publications informatives destinées aux visiteurs), que vous pouvez obtenir gratuitement à ces centres. Ces publications vous fourniront tous les renseignements nécessaires sur les activités, les attractions, les fêtes et les musées ainsi que des informations détaillées sur les hôtels, les motels, les terrains de camping, les vacances à la ferme, les maisons qui offrent chambre et petit déjeuner, les parcs provinciaux, les endroits où on peut faire la pêche ou jouer au golf et les installations de loisirs de la province.

$ Possibilité de changer des devises.
D En franchise de droits pour les voyageurs quittant le Canada.

### CLICK INTO SAFETY
### UN PETIT CLIC POUR ÉVITER LE PIRE

We want you to have a safe and happy vacation, so keep in mind . . . the use of seat belts, child restraints and motorcyclist helmets IS LAW IN MANITOBA.

Nous vous souhaitons de bonnes et heureuses vacances, alors . . . n'oubliez pas que la LOI MANITOBAINE oblige maintenant les automobilistes à attacher leur ceinture, à utiliser des dispositifs de sécurité pour les enfants, et les motocyclistes à porter un casque.

### PROVINCIAL PARKS AND CAMPING
### LES PARCS PROVINCIAUX ET LE CAMPING

Provincial parks are open on a year-round basis. For information on camping sites, fees, recreational and other facilities in provincial parks, call Monday through Friday, 8:30 a.m. to 4:30 p.m. COLLECT (204) 945-6784.

Les parcs provinciaux sont ouverts toute l'année. Pour obtenir des renseignements sur les lieux de camping, les tarifs, les installations de loisir ou autres dans les parcs provinciaux, appellez À FRAIS VIRÉS au (204) 945-6784 du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h (à frais virés).

### METRIC IN MANITOBA
### LE SYSTÈME MÉTRIQUE AU MANITOBA

We're metric in Manitoba. If the highway speed is posted at 90 . . . that's kilometres per hour and is roughly equivalent to 55 mph. (1.6 km = 1 mile).

Nous avons adopté le système métrique au Manitoba. Alors si vous voyez un panneau indiquant 90, rappellez-vous qu'il s'agit de kilomètres par heure, ce qui équivaut à peu près à 55 milles par heure. (1.6 km = 1 mille).

### FUEL MEASUREMENT
### ESSENCE — UNITÉ DE MESURE

Note that the United States and the Canadian gasoline measures **are not** the same. Gasoline is measured in litres in Canada.

One U.S. gallon = 3.785 litres
One litre = 0.26 U.S. gallon

On ne mesure pas l'essence de la même façon au Canada et aux États-Unis. C'est le litre qui est utilisé au Canada.

Un gallon américain = 3.785 litres
Un litre = 0.26 gallon américain

## MANITOBA DISTANCE GUIDE/DISTANCES POUR LE MANITOBA

Distances are approximate, travelling on Provincial Trunk Highways and paved Provincial Roads where possible.
Les distances ne sont indiquées qu'à titre approximatif. Il est préférable de circuler sur les routes provinciales à grande circulation et les routes provinciales secondaires pavées.

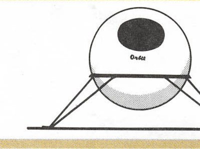
| | Altona | Beausejour | Bissett | Boissevain | Brandon | Carberry | Carman | Cranberry Portage | Dauphin | Emerson | Falcon Lake | Flin Flon | Gimli | Grand Beach | Grand Rapids | Grandview | Hecla | Killarney | Lac du Bonnet | Leaf Rapids | Lynn Lake | Melita | Minnedosa | Morden | Morris | Neepawa | Pine Falls | Portage la Prairie | Rivers | Roblin | Russell | Selkirk | Snow Lake | Souris | Steinbach | Stonewall | Swan River | The Pas | Thompson | Virden | Wasagaming | Winkler | Winnipeg Beach |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Beausejour | 171 |
| Bissett | 357 | 195 |
| Boissevain | 225 | 333 | 514 |
| Brandon | 264 | 272 | 451 | 74 |
| Carberry | 216 | 235 | 410 | 124 | 51 |
| Carman | 79 | 149 | 335 | 192 | 198 | 153 |
| Cranberry Portage | 826 | 758 | 907 | 713 | 637 | 660 | 750 |
| Dauphin | 378 | 363 | 539 | 243 | 167 | 181 | 303 | 476 |
| Emerson | 37 | 168 | 358 | 256 | 295 | 251 | 109 | 827 | 411 |
| Falcon Lake | 230 | 129 | 280 | 413 | 359 | 311 | 217 | 869 | 467 | 217 |
| Flin Flon | 876 | 803 | 978 | 764 | 688 | 711 | 804 | 51 | 527 | 876 | 917 |
| Gimli | 215 | 91 | 258 | 360 | 291 | 249 | 175 | 682 | 298 | 216 | 218 | 734 |
| Grand Beach | 211 | 60 | 168 | 363 | 318 | 270 | 186 | 782 | 393 | 208 | 188 | 832 | 112 |
| Grand Rapids | 545 | 474 | 646 | 601 | 525 | 499 | 472 | 355 | 403 | 542 | 585 | 406 | 402 | 500 |
| Grandview | 423 | 408 | 584 | 282 | 206 | 229 | 348 | 477 | 48 | 456 | 512 | 528 | 340 | 436 | 450 |
| Hecla | 308 | 184 | 351 | 444 | 376 | 334 | 266 | 717 | 326 | 309 | 311 | 768 | 93 | 210 | 434 | 374 |
| Killarney | 192 | 303 | 489 | 34 | 101 | 107 | 171 | 738 | 265 | 223 | 388 | 789 | 336 | 333 | 604 | 307 | 419 |
| Lac du Bonnet | 218 | 48 | 164 | 375 | 319 | 278 | 192 | 790 | 406 | 220 | 119 | 845 | 125 | 89 | 513 | 451 | 218 | 350 |
| Leaf Rapids | 1086 | 1018 | 1192 | 1142 | 1069 | 1042 | 1018 | 548 | 953 | 1088 | 1131 | 602 | 950 | 1046 | 543 | 998 | 978 | 1150 | 1059 |
| Lynn Lake | 1191 | 1124 | 1297 | 1250 | 1176 | 1148 | 1123 | 654 | 1058 | 1193 | 1236 | 707 | 1055 | 1151 | 650 | 1099 | 1084 | 1255 | 1164 | 106 |
| Melita | 298 | 394 | 583 | 82 | 130 | 182 | 269 | 682 | 298 | 329 | 490 | 734 | 424 | 432 | 661 | 285 | 509 | 106 | 444 | 1198 | 1304 |
| Minnedosa | 277 | 278 | 452 | 127 | 48 | 74 | 201 | 595 | 122 | 307 | 363 | 646 | 295 | 322 | 477 | 167 | 380 | 149 | 327 | 1027 | 1127 | 179 |
| Morden | 48 | 183 | 374 | 173 | 216 | 168 | 40 | 780 | 342 | 85 | 260 | 843 | 216 | 220 | 511 | 387 | 311 | 138 | 235 | 1057 | 1162 | 246 | 235 |
| Morris | 45 | 130 | 312 | 225 | 253 | 204 | 63 | 781 | 365 | 43 | 185 | 832 | 170 | 166 | 495 | 410 | 263 | 203 | 173 | 1046 | 1151 | 303 | 262 | 74 |
| Neepawa | 249 | 257 | 425 | 150 | 75 | 45 | 172 | 614 | 135 | 278 | 336 | 665 | 268 | 295 | 453 | 188 | 353 | 152 | 299 | 997 | 1103 | 204 | 29 | 212 | 233 |
| Pine Falls | 241 | 79 | 120 | 396 | 336 | 296 | 214 | 811 | 423 | 242 | 166 | 862 | 142 | 43 | 530 | 468 | 235 | 370 | 43 | 1076 | 1181 | 465 | 340 | 254 | 201 | 313 |
| Portage la Prairie | 150 | 151 | 322 | 200 | 126 | 80 | 72 | 709 | 236 | 178 | 234 | 760 | 164 | 193 | 448 | 283 | 251 | 181 | 196 | 994 | 1099 | 258 | 127 | 114 | 135 | 101 | 216 |
| Rivers | 299 | 310 | 483 | 116 | 40 | 82 | 230 | 635 | 169 | 332 | 393 | 686 | 325 | 352 | 534 | 217 | 410 | 145 | 357 | 1077 | 1182 | 135 | 53 | 253 | 290 | 77 | 373 | 163 |
| Roblin | 459 | 456 | 632 | 304 | 229 | 259 | 389 | 443 | 97 | 492 | 548 | 494 | 388 | 484 | 464 | 48 | 422 | 330 | 499 | 957 | 1063 | 240 | 190 | 420 | 446 | 215 | 516 | 313 | 192 |
| Russell | 406 | 414 | 588 | 251 | 176 | 208 | 331 | 493 | 150 | 439 | 495 | 547 | 427 | 456 | 517 | 101 | 475 | 277 | 455 | 1010 | 1116 | 187 | 137 | 367 | 393 | 162 | 472 | 264 | 139 | 53 |
| Selkirk | 163 | 38 | 209 | 308 | 246 | 200 | 131 | 721 | 333 | 164 | 166 | 772 | 52 | 60 | 440 | 378 | 145 | 283 | 73 | 984 | 1090 | 378 | 250 | 170 | 118 | 223 | 90 | 119 | 283 | 426 | 382 |
| Snow Lake | 818 | 745 | 919 | 833 | 757 | 772 | 745 | 152 | 596 | 819 | 858 | 203 | 677 | 773 | 273 | 597 | 706 | 858 | 786 | 469 | 572 | 805 | 715 | 784 | 772 | 726 | 803 | 721 | 755 | 565 | 618 | 716 |
| Souris | 255 | 313 | 496 | 63 | 47 | 97 | 192 | 681 | 212 | 293 | 376 | 732 | 335 | 348 | 572 | 250 | 420 | 90 | 360 | 1116 | 1222 | 93 | 97 | 207 | 243 | 119 | 380 | 169 | 52 | 241 | 188 | 290 | 806 |
| Steinbach | 114 | 68 | 264 | 295 | 275 | 237 | 132 | 786 | 388 | 99 | 116 | 832 | 134 | 129 | 505 | 436 | 222 | 272 | 119 | 1051 | 1156 | 372 | 283 | 143 | 69 | 261 | 148 | 154 | 312 | 468 | 417 | 82 | 782 | 296 |
| Stonewall | 163 | 68 | 231 | 280 | 212 | 170 | 111 | 692 | 299 | 164 | 195 | 738 | 79 | 94 | 407 | 348 | 168 | 255 | 107 | 950 | 1057 | 345 | 246 | 150 | 118 | 189 | 124 | 87 | 246 | 396 | 348 | 35 | 679 | 256 | 103 |
| Swan River | 550 | 535 | 711 | 409 | 333 | 356 | 475 | 318 | 172 | 583 | 639 | 372 | 467 | 565 | 345 | 169 | 501 | 434 | 578 | 835 | 941 | 360 | 291 | 514 | 537 | 307 | 595 | 405 | 314 | 122 | 175 | 505 | 444 | 362 | 559 | 471 |
| The Pas | 735 | 662 | 837 | 623 | 547 | 570 | 663 | 90 | 386 | 735 | 776 | 141 | 593 | 691 | 262 | 387 | 627 | 648 | 704 | 609 | 714 | 593 | 505 | 702 | 691 | 524 | 721 | 619 | 545 | 353 | 406 | 631 | 209 | 591 | 691 | 597 | 231 |
| Thompson | 872 | 804 | 976 | 928 | 855 | 828 | 802 | 334 | 734 | 876 | 915 | 385 | 732 | 830 | 329 | 781 | 764 | 935 | 843 | 213 | 320 | 985 | 811 | 841 | 827 | 782 | 860 | 778 | 859 | 743 | 796 | 770 | 252 | 904 | 837 | 736 | 621 | 392 |
| Virden | 324 | 352 | 526 | 132 | 76 | 122 | 261 | 614 | 232 | 362 | 435 | 666 | 372 | 391 | 597 | 219 | 452 | 159 | 395 | 1131 | 1237 | 69 | 127 | 276 | 312 | 145 | 414 | 198 | 66 | 172 | 117 | 317 | 735 | 71 | 355 | 288 | 291 | 525 | 918 |
| Wasagaming | 325 | 328 | 502 | 171 | 100 | 124 | 251 | 544 | 69 | 357 | 410 | 595 | 345 | 367 | 462 | 113 | 384 | 196 | 378 | 1008 | 1087 | 228 | 51 | 285 | 314 | 79 | 390 | 180 | 101 | 164 | 122 | 300 | 664 | 139 | 330 | 266 | 241 | 454 | 764 | 163 |
| Winkler | 39 | 192 | 373 | 184 | 227 | 179 | 40 | 791 | 341 | 69 | 249 | 869 | 229 | 220 | 510 | 386 | 309 | 149 | 232 | 1056 | 1161 | 257 | 240 | 11 | 69 | 211 | 257 | 113 | 264 | 422 | 369 | 166 | 783 | 222 | 134 | 149 | 513 | 701 | 840 | 287 | 290 |
| Winnipeg Beach | 201 | 77 | 244 | 345 | 277 | 235 | 161 | 699 | 312 | 202 | 204 | 749 | 14 | 98 | 416 | 356 | 107 | 314 | 117 | 964 | 1069 | 406 | 281 | 201 | 156 | 254 | 128 | 152 | 311 | 404 | 413 | 37 | 692 | 322 | 120 | 69 | 483 | 608 | 748 | 353 | 331 | 210 |
| Winnipeg* | 98 | 46 | 227 | 241 | 197 | 158 | 62 | 692 | 304 | 96 | 126 | 743 | 76 | 87 | 408 | 349 | 164 | 217 | 91 | 952 | 1066 | 310 | 203 | 104 | 52 | 175 | 111 | 70 | 227 | 386 | 338 | 21 | 679 | 226 | 48 | 24 | 476 | 602 | 738 | 277 | 253 | 102 | 66 |

*All Winnipeg distances shown are to P.T.H. 100 & P.T.H. 101 (Winnipeg Perimeter Highway)
Les distances indiquées pour Winnipeg le sont jusqu'aux routes à grande circulation 100 et 101. (c'est-à-dire l'auroroute périphérique de Winnipeg)

### Approximate Distances from Winnipeg to Canadian and United States Centres
### Distances approximatives entre Winnipeg et les principales villes canadiennes et américaines

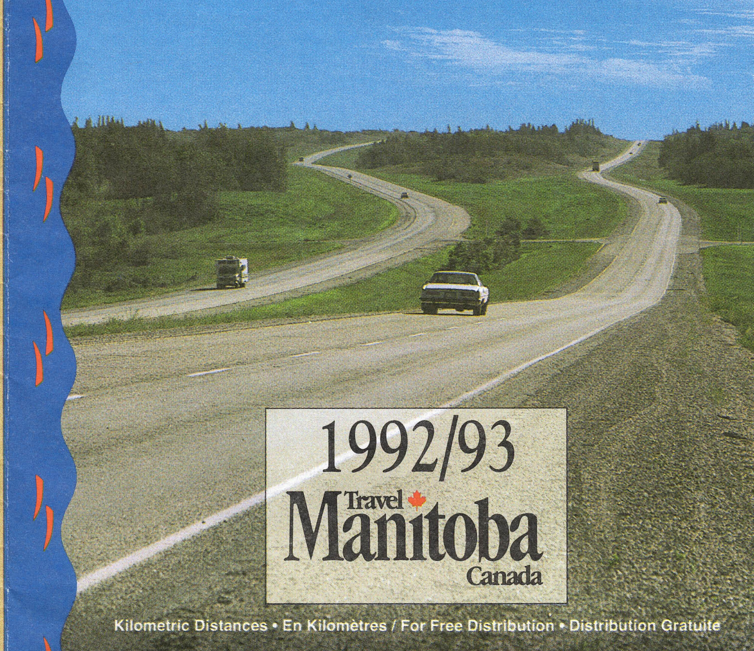
| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Banff, Alta. | 1455 | Grand Forks, N.D. | 233 | Portland, Ore. | 2399 |
| Bismarck, N.D. | 587 | Halifax, N.S. | 3508 | Quebec City, P.Q. | 2535 |
| Boston, Mass. | 2808 | Houston, Texas | 2419 | Regina, Sask. | 573 |
| Butte, Mont. | 1527 | Kenora, Ont. | 204 | San Francisco, Calif. | 3067 |
| Calgary, Alta. | 1328 | Los Angeles, Calif. | 3125 | Saskatoon, Sask. | 777 |
| Chicago, Ill. | 1324 | Miami, Fla. | 3429 | St. John, N.B. | 3238 |
| Cleveland, Ohio | 1864 | Mexico City | 3914 | St. Louis, Mo. | 1581 |
| Crookston, Minn. | 259 | Minneapolis, Minn. | 698 | Thunder Bay, Ont. | 705 |
| Dallas, Texas | 2050 | Minot, N.D. | 455 | Toledo, Ohio | 1698 |
| Denver, Colo. | 1662 | Montreal, P.Q. | 2306 | Toronto, Ont. | 2087 |
| Detroit, Mich. | 1749 | New Orleans, La. | 2626 | Vancouver, B.C. | 2372 |
| Duluth, Minn. | 608 | New York, N.Y. | 2613 | Washington, D.C. | 2428 |
| Edmonton, Alta. | 1307 | Oklahoma City, Okla. | 1720 | Whitehorse, Yukon | 3380 |
| Fargo, N.D. | 356 | Ottawa, Ont. | 2171 | | |
| Fort Frances, Ont. | 370 | Pittsburgh, Pa. | 2049 | | |

**Watch for these signs when travelling on Manitoba highways . . .**
*Put your Trash into Orbit.*




**Prêtez attention à ce panneau sur les routes du Manitoba . . .**
*Mettez vos déchets dans l'"orbit"!*

MANITOBA
OFFICIAL
# HIGHWAY MAP
# CARTE ROUTIÈRE
OFFICIELLE



1992/93
Travel Manitoba Canada

Kilometric Distances • En Kilomètres / For Free Distribution • Distribution Gratuite

Discover Friendly Manitoba. Our highways will lead you to beautiful parks and thousands of crystal-clear lakes. *Travel Manitoba* will be your guide as you explore museums and art galleries, play some golf, or take in the theatre.

I'm sure you will find Canada's heartland province has a blend of interesting people and varied scenery. You can trace the history of our cultural diversity at our many historic sites or join in the celebration at one of our province's famous festivals.

Wherever your journey takes you, please travel with care. We want your trip to be enjoyable, memorable and most of all, safe.

**Honourable Albert Driedger**
Manitoba Minister of Highways and Transportation

Faites la découverte de l'accueillante province du Manitoba. Nos routes vous mèneront à de beaux parcs et à des milliers de lacs cristallins. *Voyage Manitoba* sera votre guide quand vous voudrez explorer nos musées et galeries d'art, jouer au golf ou aller voir des pièces de théâtre.

Je suis sûr que vous trouverez les gens intéressants et les paysages variés au Manitoba, coeur du Canada. Vous pourrez tracer l'histoire de notre diversité culturelle à nos nombreux sites historiques ou vous joindre aux réjouissances lors d'un des festivals célèbres de notre province.

Quelle que soit votre destination, veuillez voyager avec prudence. Nous vous souhaitons un séjour agréable et mémorable et voulons surtout que vous le passiez en toute sécurité.

**Monsieur Albert Driedger**
Ministre de la Voirie et du Transport

This map is provided courtesy of Manitoba Highways and Transportation

Cette carte vous est offerte par Voirie et Transport Manitoba

**FOR FREE DISTRIBUTION**

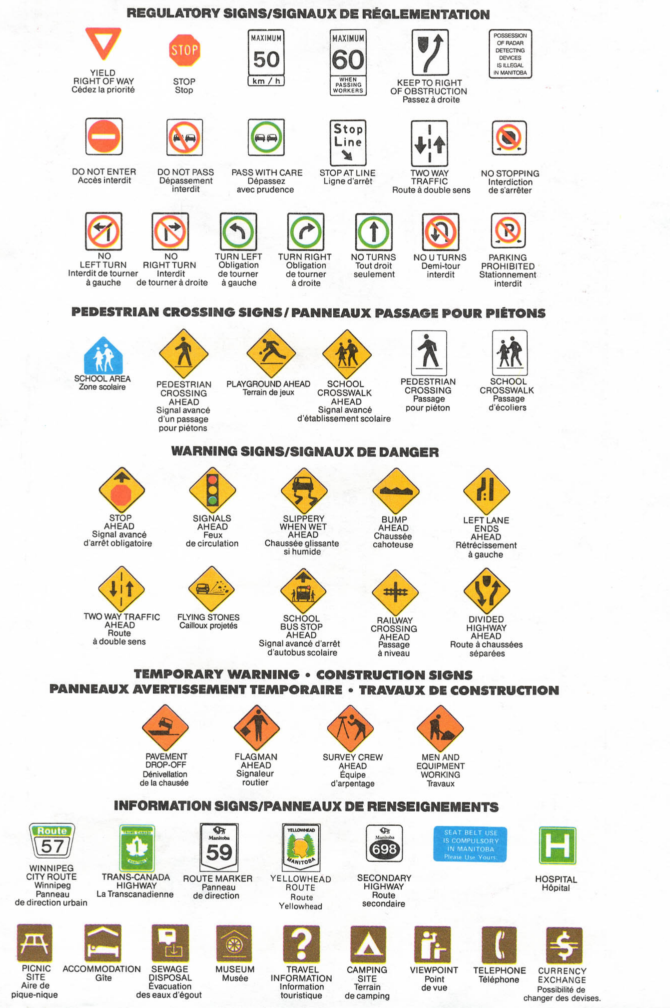
**DISTRIBUTION GRATUITE**

For more information call:
**Travel Manitoba**
**Toll Free 1-800-665-0040,**

| | |
|---|---|
| Travel Manitoba | 945-3777 |
| Highway Condition Information | 945-3704 |
| Highway Overload and Oversize Permits | 945-3961 |
| Truck Legal Weight and Size Information | 945-3890 |
| Driver and Vehicle Licencing Division | 945-6850 |

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec:
**Voyage Manitoba – appellez sans frais au 1-800-665-0040,**

| | |
|---|---|
| Voyage Manitoba | 945-3777 |
| Conditions des routes | 945-3704 |
| Véhicules non-conformes aux normes de dimensions et de poids | 945-3961 |
| Renseignements sur le poids et les dimensions réglementaires des camions | 945-3890 |
| Division des permis et immatriculations | 945-6850 |

Printed in Manitoba, Canada
Imprimé au Manitoba (Canada)

## TRAFFIC SIGNS YOU WILL SEE WHILE DRIVING IN MANITOBA
## VOUS RENCONTREREZ CES PANNEAUX DE SIGNALISATION LE LONG DES ROUTES MANITOBAINES